

# Lettre d'information du département d'Ishikawa

## Les meilleurs plans de l'automne !

Où se rendre ? Quoi faire ? Toutes  
les infos pour vivre de mémorables  
expériences !



## Admirer les feuillages d'automne



### Le jardin Kenroku-en

Kanazawa **1**

Dates : de début novembre  
à début décembre

Ce jardin est un site emblématique du  
département d'Ishikawa. Étang,  
lanterne de pierre et feuillages  
d'automne s'harmonisent en un  
paysage magnifique.

A la tombée de la nuit, les feuilles  
d'automne sont illuminées.

**Du vendredi 17 novembre  
au samedi 9 décembre, de  
17h30 à 21h.**

● Accès : 20 min en bus depuis la gare de Kanazawa, descendre à l'arrêt "Kenroku-en shita".

<http://www.pref.ishikawa.jp/siro-niwa/kenrokuen/index.html>



### Les gorges de Kakusenkei

Yamanaka-onsen,  
ville de Kaga **3**

Dates : début à fin novembre  
Un sentier qui longe la rivière  
sur 1,3 km offre sur 360  
degrés de superbes paysag-  
es de feuillages d'automne !

● Accès : 25 min en train depuis la gare de Kanazawa jusqu'à la station Kaga-onsen, puis 24 min en bus (Canbus), itinéraire par la montagne. Descendre à l'arrêt "Yamanaka-onsen Kikunoyu /Yamanakaza"

<http://www.yamanaka-spa.or.jp/>



### " Hakusan Shirakawa-gô White road"

De Hakusan à Shirakawa-gô (district d'Ono, département de Gifu) **2**

Dates : de début à fin octobre

Longue de 33 km, la route panoramique  
White Road relie la ville de Hakusan à  
Shirakawa-gô, village historique classé  
au patrimoine mondial. Un sentier  
pédestre conduit à la cascade Ubagata-  
ki depuis le parc de Jadani. Prenez le  
temps de l'emprunter pour admirer  
cascades et feuillages d'automne ! (15  
à 20 min à pied jusqu'à la cascade  
Ubagataki)

● Accès : 1h30 en voiture depuis la  
gare de Kanazawa, 1h10 depuis le  
péage de Chûgû jusqu'à l'échangeur  
de Shirakawa-gô.

<http://hs-whiteroad.jp/>



### Monastère Natadera

Ville de Komatsu **4**

Dates : de début à fin novembre  
Le site du monastère Natadera, construit  
il y a 1 300 ans, offre de magnifiques  
paysages mariant montagnes rocheuses  
et feuillages d'automne.

● Accès : 25 min en train depuis la gare  
de Kanazawa, descendre à la station  
Kaga-onsen, puis prendre le Canbus  
(itinéraire par la montagne) jusqu'à l'arrêt  
"Natadera" (le trajet dure 35 min).

<http://www.natadera.com/>

## Sites à voir "Aze-no-kirameki" : illumination des rizières en terrasse Senmaida **5**

Du dimanche 8 octobre au dimanche 11 mars. Durant 4h après le coucher du soleil.  
Après la moisson du riz, les rizières accueillent un dispositif d'illumination comptant non moins de  
20 000 lampes LED ! La couleur de la lumière change toutes les 30 minutes.

● Accès : deux heures à partir de la gare de Kanazawa. Prendre le bus  
express Hokutetsu Okunoto (ligne Wajima tokkyû) et descendre à l'arrêt  
"Wajima-eki (gare de Wajima)". De là, prendre un bus spécial jusqu'à l'arrêt  
"Senmaida" (durée du trajet : 20 min).

<http://senmaida.wajima-kankou.jp/calendar/lightup/>





atelier de cuisine japonaise

Explications fournies en anglais. Individuel ou groupe jusqu'à 8 personnes. réservation requise

### Kanazawa Salon 1

Situé dans un bâtiment à l'architecture pittoresque, cet atelier de cuisine japonaise initie à l'utilisation d'ingrédients fermentés (shoyu, miso), à la préparation d'omelettes japonaises dashimakitamago, et de toutes sortes de mets permettant de composer un menu complet !

- Plusieurs menus :
  - 7 mets : à partir de 3 200 ¥
  - 11 mets : à partir de 6 800 ¥
- Durée :
  - Programme court : 2h 15 min à pied
  - Programme complet : 3h30 depuis la gare de Kanazawa

<http://www.cookingkanazawa.com/>

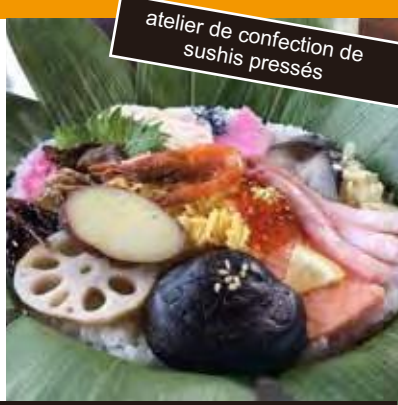
### Kanazawa-zushi 1

Cet atelier propose de préparer des sushis pressés utilisant 10 sortes d'ingrédients locaux.

- Tarif : 2 700 ¥
- Durée : 30 à 40 min
- Accès : 7 min en bus depuis la gare de Kanazawa, Descendre à l'arrêt "Hashibachō". Quartier de Higashi-chaya

Accueil de groupe possible. réservation requise

<http://kanazawasushi.com/experience/>



atelier de confection de sushis pressés



## Nouveautés

Vidéo de promotion touristique du département d'Ishikawa



Ne manquez pas de visionner sur YouTube les vidéos de promotion touristique réalisées par le département d'Ishikawa ! Mises en ligne depuis juillet, l'une dure 20 minutes, l'autre, 5 minutes. Elles vous font découvrir l'histoire, la culture, la cuisine, et les paysages des quatre saisons à Ishikawa !

Vidéo de 20 min : <https://youtu.be/cJLjW625V7I>  
 Vidéo de 5 min : [https://youtu.be/tj13\\_xwNynl](https://youtu.be/tj13_xwNynl)



### Niwaka kôbô 6

Cet atelier soba propose de fabriquer des nouilles soba utilisant une farine de sarrasin produite localement. Les nouilles préparées sont dégustées en fin d'atelier. Jusqu'à fin septembre, on peut admirer les champs de sarrasin en fleurs.

- Tarif : (jusqu'à 4 pers.) 2 000 ¥
- Atelier : 500 ¥
- Dégustation : 100 ¥
- Durée : environ 1h
- Accès : 1h à partir de la gare de Kanazawa

Groupes acceptés. réservation requise

<http://www.niwakakoubou.jp/>



atelier de fabrication de nouilles soba



atelier de wagashi

### Koshiyama kanseidô 1

Des artisans spécialisés proposent une initiation à la confection de gâteaux traditionnels japonais !

- Tarif : 1 000 ¥
- Durée : 40 min
- Accès : 10 min à pied depuis la gare de Kanazawa

Groupes acceptés. réservation requise

<http://www.koshiyamakanseido.jp/wagashi-taikens.html>

### Tawara-ya 1

Ce confiseur a plus de 180 ans d'histoire. Il propose un atelier de confection de bombons. Les participants emportent leurs réalisations dans un joli bocal. Les bombons sont confectionnés en prélevant à l'aide de baguettes en bambou de petites portions d'une pâte à sucre à haute viscosité, contenue dans un récipient en bois.

- Tarif : 1 500 ¥
- Durée : 30 min
- Accès : 5 min depuis la gare de Kanazawa, descendre à l'arrêt "Kobashi"



atelier de fabrication de bombons

Groupes acceptés. réservation requise

<http://www.ame-tawaraya.co.jp/index.html>

### Yamato Shôyu Miso 7

Cet atelier propose de préparer deux sortes de soupe miso et d'en comparer la saveur : l'une utilise une pâte de soja faiblement fermentée, l'autre, une pâte longuement fermentée !

- Tarif : 1 000 ¥
- Durée : 20 min
- Accès : 30 min en bus depuis la gare de Kanazawa. Descendre à l'arrêt "Ono", puis 3 min de marche

Explications fournies en anglais. accueil de groupes possible. réservation requise

<http://www.yamato-soysauce-miso.co.jp/koujipark.html>



Atelier de préparation de soupe miso

### Installation du dispositif yukizuri au jardin Kenroku-en

Le dispositif de cordages appelé yukizuri permet de soutenir les branches pour éviter qu'elles ne se cassent en hiver sous le poids de la neige. L'installation des cordages est effectuée du 1er novembre à mi-décembre. Venez admirer l'habileté des artisans paysagistes au travail !



### Entrée en service de la ligne de bus express Kanazawa-Sendai

- Tarif (trajet simple) : 9 500 à 9 900 ¥
- En service les jeudis, vendredis, samedis, dimanches, jours fériés, veilles de jour férié

Départ de la gare de Kanazawa (22h10) → Arrivée à la gare de Sendai (7h20)  
 Départ de Sendai (23h) → Arrivée à la gare de Kanazawa (8h10)



Pour de plus détails : <https://www.nishinihonjrbus.co.jp/search/>

# "Automne des Arts – À la découverte des fleurons de l'architecture moderne à Ishikawa"

Le département d'Ishikawa conserve de nombreux bâtiments historiques datant de l'époque féodale. Il compte également de nombreuses réalisations architecturales modernes dont l'esthétique se marie harmonieusement avec ce précieux patrimoine ! Voici une sélection des bâtiments modernes les plus intéressants !



## Musée d'art contemporain du 21<sup>e</sup> siècle 1

Le musée d'art contemporain se situe au centre de Kanazawa. De forme arrondie, avec des façades en verre, ce bâtiment s'affranchit du concept d'"entrée principale". Il comporte une multitude d'entrées qui permettent aux touristes et aux citoyens de Kanazawa de découvrir à leur aise l'art contemporain.

Tarif :	le musée comporte une zone gratuite et une zone payante (consultez le site officiel du musée pour plus de détails)
Horaires :	- zone gratuite : de 9h à 22h - zone payante : de 10h à 18h
Accès :	15 min en bus depuis la gare de Kanazawa, descendre à l'arrêt "Hirosaka-Nijūsseiki bijutsukan"
Renseignement :	<a href="http://www.kanazawa21.jp/">http://www.kanazawa21.jp/</a>



©D.T.Suzuki Museum

## Musée D.T. Suzuki 1

Daisetsu Suzuki, philosophe bouddhiste mondialement connu, est originaire de Kanazawa. Ce musée permet de découvrir les grands préceptes de sa pensée. Le musée présente trois corps de bâtiment, reliés par des galeries, et trois jardins. Il offre aux visiteurs un espace de tranquillité propice à la réflexion et à l'introspection.

Tarif :	adultes 300 ¥, gratuit jusqu'à 18 ans
Horaires :	de 9h30 à 17h
Accès :	15 min depuis la gare de Kanazawa, descendre à Hondamachi, puis 4 min de marche
Renseignement :	<a href="http://www.kanazawa-museum.jp/daisetz/english/index.html">http://www.kanazawa-museum.jp/daisetz/english/index.html</a>



## Musée Nishida Kitarō 8

Agencé comme un labyrinthe, l'espace intérieur du bâtiment incite à la réflexion. Les visiteurs progressent en étant confrontés à des choix, en faisant fausse route, en se perdant... Les alentours du bâtiment sont illuminés jusqu'à 21h30.

Tarif :	adulte 300 ¥, gratuit jusqu'à 18 ans.
Horaires :	de 9h à 21h
Accès :	30 min à partir de la gare de Kanazawa, descendre à l'arrêt "Unoke", puis 20 min de marche.
Renseignement :	<a href="http://www.nishidatetsugakukan.org/index.html">http://www.nishidatetsugakukan.org/index.html</a>



## Bibliothèque Kanazawa Umimirai 7

Au Japon, l'automne est considéré comme la saison la plus propice à la lecture. Cette bibliothèque est abritée dans un édifice qui a été distingué par plusieurs prix d'architecture. Sa façade percée de trous ronds laisse filtrer la lumière. Un guide de voyage américain a classé la bibliothèque d'Umimirai parmi les 20 plus belles bibliothèques du monde, et la chaîne anglaise BBC, parmi les 4 plus belles du monde.

Tarif :	entrée gratuite
Horaires :	- jours de semaine : de 10h à 19h - samedi, dimanche et jours fériés : de 10h à 17h
Accès :	7 min de marche à partir de la gare de Kanazawa jusqu'à la station de bus "Nakabashi". 20 min de trajet jusqu'à l'arrêt "Kanazawa Umimirai toshokan-mae".
Renseignement :	<a href="http://www.lib.kanazawa.ishikawa.jp/umimirai/index.html">http://www.lib.kanazawa.ishikawa.jp/umimirai/index.html</a>

## Tsuzumi-mon 1 (Gare de Kanazawa)

Cette porte monumentale se dresse devant la gare de Kanazawa. Elle a été conçue en reprenant le motif d'un tambour de nō (tsuzumi) de l'école Kagahōshō. Cette réalisation architecturale est mondialement réputée. Elle vaut à la gare de Kanazawa d'être classée par un guide de voyage américain parmi les 14 plus belles gares du monde.

